

Duschklappsitz, wandmontiert „DKS 130“
Folding shower seat, wall-mounted

Art.Nr. / REF: 550 700 100



CE

Vorwort – Foreword

Sehr geehrte Benutzerin,
sehr geehrter Benutzer,

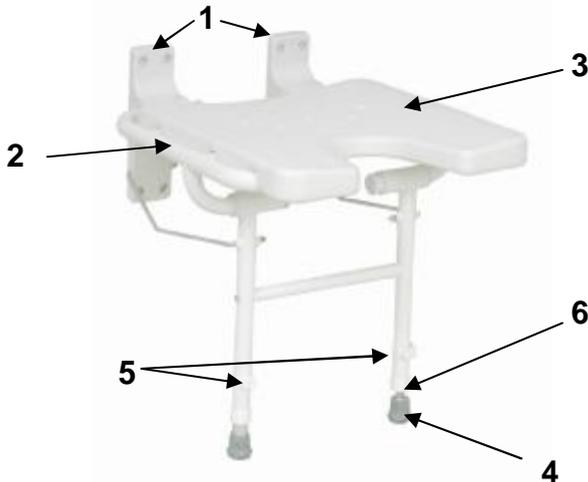
Diese Gebrauchsanweisung dient Ihnen und dem Betreuungspersonal als Handlungsgrundlage für sichere, gefahrlose Nutzung des Duschklappsitzes und einer sinnvollen Nutzung der Produktmöglichkeiten.

Die Gebrauchsanweisung beschreibt die Vorbereitung, Bedienung, Nutzung, Wartung und Pflege des Produkts.

Diese Gebrauchsanweisung ist sorgsam durchzulesen und muss stets allen Nutzern des Produktes zugänglich sein.

Die Montage des Duschklappsitzes darf nur durch den Fachhandel, unter Verwendung von dem Untergrund entsprechendem Montagematerial, erfolgen.

Teile des Duschklappsitzes – Parts of Folding shower seat



1. Befestigungsplatten – *Mounting plates*
2. Rahmen – *Frame*
3. Sitzplatte – *Seat plate*
4. Fein justierbarer Fuß – *Fine adjustable Foot*
5. Fixierklammer für Höhenverstellung – *Fixing clamp*
6. Ausgleichschraube – *Balancing screw*

Dear users,

This instructions helps you and the careers as a basis for sure, safe use of the Folding shower seat and a sensible use of the product possibilities.

The instructions describes the preparation, service, use, servicing and cleaning of the product.

This instructions is to be perused carefully and must be always accessible to all users of the product.

The assembly of the folding shower seat may occur only through the specialised dealers, under use of the subsoil to suitable assembly material.

Indikation – Indication

Standunsicherheit/Stehunfähigkeit bei Gebrauchsminderung/ fehlender Funktionsfähigkeit der unteren Extremitäten oder andere die Standsicherheit beeinträchtigende Erkrankungen (z.B. Kraftverlust bei bösartigen Erkrankungen, chronische, fortgeschrittene Herz- Kreislauf- und Lungenerkrankungen) kombiniert mit einer Rumpfhaltungsschwäche, so dass eine eigenständige Nutzung der Dusche noch ermöglicht wird.

Standing insecurity / standing inability with use decrease / of missing functional ability of the lower extremities or other illnesses who are affecting the stability (e.g., strength loss with evil illnesses, chronic, advanced heart circulatory illnesses and lung illnesses) infers with a body position weakness, so that an independent use of the shower is still allowed.

Sicherheitshinweise – Safety instructions

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam.
- Der Duschklappsitz kann an Wänden aus Beton, Vollziegeln, Gasbeton und Hohllochziegeln sicher befestigt werden. Bei Trockenbauwänden dürfen Sie den Duschklappsitz nur montieren, wenn Sie eine Unterkonstruktionsverstärkungsplatte für wandhängende Lasten verwenden.
- Vor dem Gebrauch sind alle Bauteile auf Schäden und festen Sitz zu prüfen.
- Beim Hinsetzen, Aufstehen und beim Einrasten der Sitzplatte können Bekleidungs- oder Körperteile eingeklemmt werden. Achten Sie auf Ihre Hände !
- Der Duschklappsitz DKS 130 dient ausschließlich der Benutzung durch eine Person bis max. 130 kg auf dem Sitz.
- Das Produkt darf nicht dauerhaft Temperaturen über + 40°C ausgesetzt werden. Ansonsten können sich die Stahlrohrteile aufheizen, was zu Verbrennungen führen könnte.
- Das Besteigen des Duschklappsitzes ist untersagt - Abrutschgefahr !
- *Read this instructions carefully.*
- *The folding shower seat can be safely mounted on walls made of concrete, solid bricks, gas-aerated concrete or hollow bricks. If the walls are dry mortarless constructions, you can only mount the folding shower seat if you use a strengthening plate for wall-hanging loads.*
- *Before use all components are to be checked for damages and firm seat.*
- *While seating, rising and while folding up or engaging the seat plate it's possible to pinch clothing or body parts. Pay attention to your hands!*
- *The Folding shower seat DKS 130 serves excluding the use by a person to max. 130 kg on the seat.*
- *The product may not be put out permanently temperatures about + 40°C. Otherwise the steel pipe parts can heat up what could lead to combustions.*
- *To climb the folding shower seat is prohibited – Danger of slip off !!*

Wiedereinsatz – Reapplication

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet.

Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

This product is suitable for reapplication. With the processing the standards of the manufacturer must be considered. This standards are made available on inquiry.

Entsorgung – Disposal

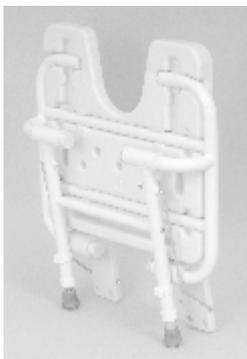
Das Produkt beinhaltet keine gefährlichen Stoffe. Nach der Produktlebenszeit führen Sie die einzelnen Teile entsprechend der Materialkennung Ihrer örtlichen Entsorgung zu.

Die richtige und vollständige Entsorgung kann vom Hersteller übernommen werden.

The product contain no dangerous materials. After the product lifetime you supply the single parts according to the material call sign of your local disposal. The right and entire disposal can be taken over from the manufacturer.

Lieferumfang – Scope of delivery contents

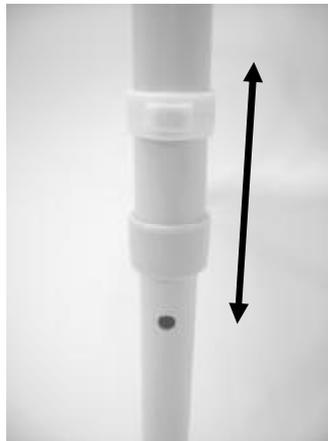
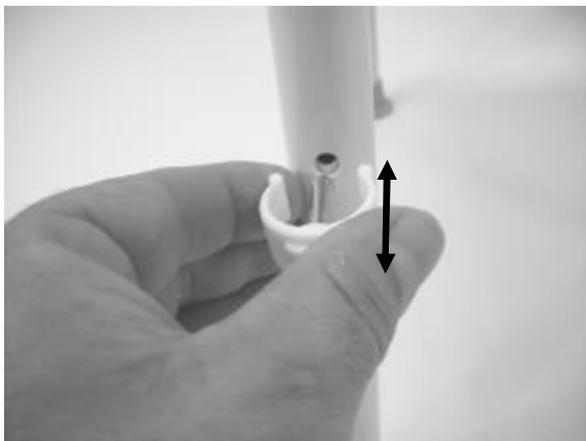
- Duschklapsitz komplett - *Folding shower chair complete*
- 8 Abdeckkappen - *8 caps*
- Bedienungsanleitung - *Users manual*
- Bohrschablone - *Drilling jig*



ACHTUNG: Das Befestigungsmaterial ist nicht beigelegt. Die Auswahl des Befestigungsmaterials ist abhängig von der Wandbeschaffenheit. Benötigt werden: 8 Schrauben und 8 Unterlegscheiben aus Edelstahl sowie 8 dem Mauerwerk entsprechende Dübel.

ATTENTION: *The mounting material is not added. The choice of the connection material is depending on the wall state. Needed are: 8 screws and 8 washers from stainless- steel as well as 8 to the masonry suitable raw plugs.*

Höheneinstellung der FüÙe – *Hight adjustment of footrests*



Um die Fußstützen in der Höhe zu verstellen lösen Sie zuerst die Fixierklammer. Danach können die Fußstützen 4-fach in der Höhe verstellt werden für Sitzhöhen von 465, 490, 515 und 540 mm.

To adjust the footrests in the height first unlock the fixing clamp. Then the footrests can be shifted in 4 steps in the height for seat heights from 465, 490, 515 and 540 mm.

Montage – *Assembly*

Das Ermitteln und Einstellen der Sitzhöhe muss von einem Fachmann durchgeführt werden. *Investigating and adjusting of the seat height must be carried out by an expert.*

Wichtig!

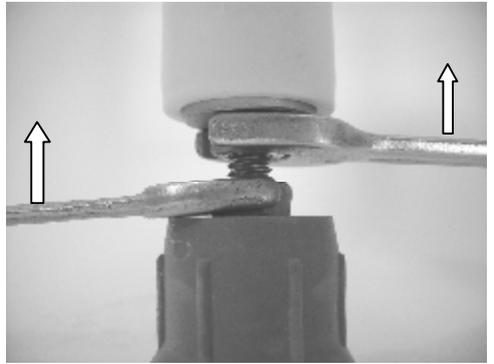
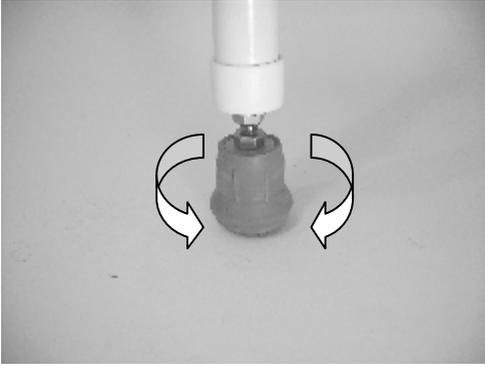
Beide FüÙe des Nutzers müssen beim Sitzen auf dem Boden stehen

- Nehmen Sie einen normalen Stuhl auf dem der Anwender bequem sitzen kann.
- Den Anwender auf den Stuhl setzen.
- Die Höhe der Sitzfläche des Stuhles messen.
- Wählen Sie aus den einstellbaren MaÙen des Duschklappsitzes (465, 490, 515 oder 540 mm) das MaÙ das dem ermittelten MaÙ am nächsten ist und übertragen Sie dieses MaÙ vom Boden der Duschtasse auf die Wand.
- Schneiden Sie an der Bohrschablone ein Sichtfenster um die Mittellinie aus
- Legen Sie die Bohrschablone an und übertragen Sie die 8 Bohrungen auf die Wand. Wenn möglich die Fugen zum Bohren nutzen, um die Fliesen nicht zu beschädigen.
- Die Löcher bohren und die Dübel einsetzen.

Important !

- *Both feet of the user must stand on the ground while sitting*
- *Take a normal chair on which the user comfortably can sit.*
- *Place the user on the chair.*
- *Measure the height of the seat.*
- *Choose from the adjustable masses of the Folding shower seat (465, 490, 515 or 540 mm) the measure to the ascertained measure is the next and transfer this measure from the ground of the shower tub on the wall.*
- *Cut a view window around the centre line from the drilling jig*
- *Put the drilling jig on the wall and transfer the 8 drillings. If possible, use the tile seams for drilling so as not to damage the tiles.*
- *Drill the holes and insert the raw plugs.*

Ausgleich von Unebenheit – Balance of unevenness



Um eventuelle Unebenheiten in der Dusche auszugleichen ist 1 Standfuß mit einer Feinjustierung (Pos.6) ausgerüstet. Stellen Sie den Fuß durch Heraus- oder Einschrauben auf den Boden ein und kontern Sie anschließend die Stellschraube mit den beiden Kontermuttern wie abgebildet.

To compensate possible unevenness's in the shower 1 foot is equipped with a fine adjustment screw (part 6). Adjust the foot at the ground by turning in or out and lock with both nuts as illustrated.

Auf- und Anklappen – Unfold and fold



1



2



3

Zum Auf- bzw. Anklappen des Duschklappsitzes bei Nichtgebrauch bitte stets nur an der Sitzplatte angreifen (Bild 1 + 2), niemals wie in Bild 3 dargestellt - Klemmgefahr !

To unfold or fold the shower seat when not in use please always use the seatplate as handle (picture 1 + 2), never do it as shown in picture 3 – risk of finger pinch !

Reinigung / Desinfektion / Wartung - *Cleaning / Disinfection / Maintenance*

Von Hand mit einem feuchten Tuch und haushaltsüblichen Reinigungsmitteln regelmäßig reinigen!

Zur Desinfektion kann ein Sprühdesinfektionsmittel verwendet werden, z.B. Descosept AF oder Bacillol AF

Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

Schrauben am DKS 130 regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!

Clean regularly by hand with a damp cloth and usual commercial cleaning agents!

Use spraying disinfectants p.e. Descosept AF or Bacillol AF.

Do not use any aggressive detergents!

Screws of DKS 130 must be checked regularly and if necessary retightened.

Technische Daten – *Technical Data*

Maße – *dimensions*

Sitzfläche B/T – <i>Seatplate W/D</i>	410 x 410 mm
Sitztiefe bis Wand – <i>Depth of seat to wall</i>	490 mm
Sitzhöhe – <i>Height of seat</i>	465, 490, 515 und / <i>and</i> 540 mm
Max. Sitzbreite – <i>Max. width of seat</i>	470 mm
Verstellung Füße – <i>Adjustment of foots</i>	4-fach / <i>4 steps</i>

Gewicht – *weight*

Komplett – *complete* 4,1 kg

Max. Belastungen – *max. loads*

Max. Belastung – *max. load frame* 130 kg

Materialien – *materials*

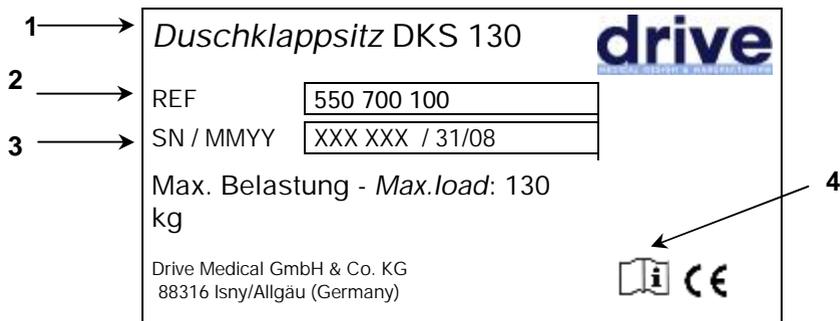
Rahmen: Geschweißtes Stahlrohr, pulver beschichtet

Sitzplatte und Rückenlehne: PE-HD

Frame: Welded steel tube, powder coated

Seat plate and backrest: PE-HD

Typenschild – *Type label*



1. Produktname – *Product name*
2. Artikelnummer – *Article number*
3. Seriennummer/Herstelldatum (Monat/Jahr)– *Serial number / date of production (month/year)*
4. Gebrauchsanweisung beachten – *See operating instructions*

Garantie - *Warranty*

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

Stand - *as per*:

Drive Medical GmbH & Co. KG
Leutkircher Straße 44
D-88316 Isny / Allgäu (Germany)

Internet www.drivemedical.de
E-mail info@drivemedical.de

We issue a warranty of 24 months from date of purchase.

*Subject to technical alterations.
Errors and omissions excepted.*

12 / 2008

Drive Medical Limited
Ainleys Industrial Estate
Elland
GB WEST YORKSHIRE HX5 9JP

Phone +44 1422-314488
Fax +44 1422-314489
Internet www.drivemedical.co.uk

Ihr Fachhändler – *Your specialist dealer*

